

**Совет Безопасности**

Distr.: General
20 March 2007
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау и о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау**I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 14 резолюции 1233 (1999) Совета Безопасности, в которой Совет просил меня регулярно информировать его и представлять ему доклады о событиях в Гвинее-Бисау и о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау (ЮНОГБИС). Впоследствии в пункте 11 своей резолюции 1580 (2004) Совет Безопасности просил меня каждые четыре месяца представлять ему письменный доклад.
2. В настоящем докладе основное внимание уделяется событиям, которые произошли со времени представления последнего доклада моего предшественника от 6 декабря 2006 года (S/2006/946), в частности сохраняющейся политической и социальной напряженности и ухудшению экономического и финансового положения страны.

II. Политические события

3. За рассматриваемый период политическая обстановка ознаменовалась обострением споров между парламентариями, поддерживающими правительство, с одной стороны, и сторонниками спикера Народного собрания, с другой стороны, вызванных назначением лояльных исполнительной власти парламентариев, беспорядками, возникшими в связи с убийством бывшего начальника штаба ВМС Ламина Саньи, и попыткой ареста лидера Африканской партии независимости Гвинеи-Бисау и Кабо-Верде (ПАИГК) бывшего премьер-министра Карлуша Гомеша мл.
4. Разлад между спикером и сторонниками правительства назревал со времени падения в ноябре 2005 года сформированного ПАИГК прошлого правительства во главе с г-ном Гомешем. Главной причиной нынешних разногласий является назначение парламентариев взамен шести законодателей — членов ПАИГК, пять из которых откололись от партии и поддержали избирательную кампанию президента Жоау Бернаруду Виейры, а затем вошли в состав его пра-



вительства. Спикер парламента, член ПАИГК, недавно пожаловался моему представителю, что правительство пытается нарушить конституционный принцип разделения властей и парламентские правила посредством направления двух сотрудников по юридическим вопросам и полиции в Народное собрание, с тем чтобы добиться назначения шести лояльных исполнительной власти законодателей.

5. 4 января 2007 года бывший начальник штаба ВМС командер Ламин Сання, лояльный убитому лидеру хунты Ансумане Мане, был серьезно ранен у своего дома вооруженными людьми, личность которых установить не удалось, и умер 6 января. В августе 2006 года он и еще одно старшее должностное лицо были вызваны в военный суд, который расследует якобы имевший место заговор против начальника генерального штаба генерала Тагме На Вайе. Командер Сання критически относился к процессу примирения вооруженных сил, и ему угрожали смертью. Он погиб после беспорядков в пригороде Бисау Баирру Милитар, где он жил. В ходе столкновений между демонстрантами и силами безопасности два человека были убиты и был причинен имущественный ущерб. Правительство выразило обеспокоенность в связи с этими инцидентами и начало расследование убийства командера Сання. 8 января я опубликовал заявление, в котором выразил соболезнование в связи с гибелью людей и призвал все заинтересованные стороны в стране уладить в ходе переговоров разногласия между собой и не допускать разгула безнаказанности.

6. 10 января лидер ПАИГК г-н Гомеш прибыл в помещения Организации Объединенных Наций в Бисау с просьбой о защите после того, как полицейские из подразделения быстрого реагирования пытались вручить ему ордер на арест, выданный министерством внутренних дел в связи с телефонным интервью, которое он дал 8 января одному информационному агентству. Согласно сообщением, в этом интервью г-н Гомеш утверждал, что гибель командера Сання является результатом сведения счетов в связи с вооруженным конфликтом 1998–1999 годов. Г-н Гомеш утверждал, что агентство неправильно истолковало его слова. Хотя как член парламента г-н Гомеш пользуется парламентским иммунитетом, министр внутренних дел пояснил, что ордер на арест был выдан с целью предотвратить эскалацию общественных беспорядков. 10 января различные организации гражданского общества опубликовали коммюнике, в котором заявили, что правительство несет ответственность за ухудшение социально-политической обстановки, и призвали президента принять меры для исправления положения. 13 января полиция запретила организациям гражданского общества провести марш, чтобы выразить обеспокоенность в связи с ростом преступности и незащищенностью. Организаторы этого марша встретились с моим представителем и выразили опасения тем, что ситуация в области безопасности, по их мнению, ухудшается.

7. Кризис, вызванный арестом г-на Гомеша, совпал с кратковременным пребыванием в Бисау 20 января министра иностранных дел Португалии, после чего 22–23 января состоялось совещание «тройки» Международной контактной группы по Гвинеи-Бисау. Эти две делегации прибыли для консультаций с властями Гвинеи-Бисау о подготовке к следующему совещанию Контактной группы, которое должно состояться в Лиссабоне. Обе эти миссии призвали урегулировать кризис путем диалога.

8. Мой представитель после нескольких дней посреднической деятельности, которую он вел с властями, Народным собранием и представителями г-на Гомеша, объявил 27 января в присутствии министров юстиции и внутренних дел и членов дипломатического корпуса, что правительство аннулировало ордер об аресте и гарантирует безопасность г-ну Гомешу и его семье. 29 января после того, как мой представитель получил письмо из министерства юстиции, в котором подтверждалось, что ордер об аресте отозван, г-н Гомеш покинул помещения Организации Объединенных Наций. 30 января я опубликовал заявление, в котором с удовлетворением отметил этот позитивный шаг. Впоследствии г-н Гомеш оказывал помощь прокуратуре в расследовании обстоятельств смерти командера Саньи.

9. В течение рассматриваемого периода во второй крупнейшей партии страны — Партии социального обновления (ПРС) — также продолжался раскол. Несколько членов ПРС, включая одного министра, входящего в состав правительства, возбудили иск, в котором они ставят под сомнение победу бывшего президента Кумбы Ялы на выборах руководства этой партии, состоявшихся в ноябре 2006 года. Национальная политическая комиссия ПРС после совещания 2 февраля отметила, что политическая и институциональная нестабильность в стране может помешать выделению средств, обещанных Гвинее-Бисау международными партнерами.

10. 3–5 февраля президент Виейра посетил Гвинею для обсуждения эскалации политического кризиса в этой стране. Он предупредил, что Гвинея-Бисау не в состоянии принять у себя беженцев, если в Гвинее произойдет эскалация кризиса. Он назвал также «негативной спекуляцией» сообщения о том, что вооруженные силы Гвинеи-Бисау направлены в Гвинею для поддержки президента Лансаны Конте. Он подчеркнул, что не может идти и речи ни о каком вмешательстве, поскольку кризис в Гвинее вызван жалобами по трудовым вопросам, тогда как оборонный пакт между двумя странами предусматривает оказание помощи только в случае внешней угрозы.

11. Деятельность в рамках инициативы под названием «Государство для всех» приостановлена из-за нехватки средств. 28 ноября 2006 года в провинции Ойо по линии этой инициативы было организовано региональное совещание, в котором принял участие Председатель Комиссии по примирению и реинтеграции сил обороны и безопасности. Работа по подготовке регионального совещания в столице провинции на юге приостановилась из-за отсутствия финансовых средств. В настоящее время ЮНОГБИС и инициатива «Государство для всех» оценивают достигнутые на данный момент результаты и последствия этого процесса в целях повышения его эффективности. Различные заинтересованные стороны выдвинули также инициативы в области диалога и примирения, которые ЮНОГБИС сейчас изучает. Фонд демократии Организации Объединенных Наций утвердил проект, направленный на укрепление потенциала парламента. Осуществляемый совместно ЮНОГБИС, Нидерландской организацией содействия развитию и Национальным демократическим институтом Соединенных Штатов Америки проект, который предусматривает расширение навыков законодателей в области урегулирования конфликтов и содержит конкретный компонент, призванный повысить роль женщин-парламентариев в содействии достижению устойчивого мира и развития, будет координировать Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Фонд утвердил также проектное предложение, которое было представлено Междуна-

родным альянсом за миростроительство и Национальным научно-исследовательским институтом Гвинеи-Бисау и которое предусматривает оказание содействия открытому для всех национальному диалогу и заложение политической базы для решения стоящих перед страной серьезных проблем в областях политики и управления.

III. Экономические и социальные аспекты

12. Социально-экономическое положение в стране остается довольно нестабильным. Большинство финансовых обязательств, принятых на совещании доноров «за круглым столом», состоявшемся в ноябре 2006 года в Женеве, остается невыполненным. В середине декабря Всемирный банк принял решение приостановить оказание поддержки одному многосекторальному проекту восстановления инфраструктуры после того, как Банк пришел к выводу, что соглашение о совместном предприятии, которое правительство заключило с одной иностранной энергетической компанией, несовместимо с целями этого проекта, которому Банк намеревался оказать поддержку. Это решение поставило под сомнение ожидаемое выделение Банком 10 млн. долл. США в виде бюджетной поддержки, а также предоставление бюджетной поддержки другими партнерами, в частности Европейским союзом и Африканским банком развития. В ходе состоявшихся 22 декабря в Вашингтоне переговоров с представителями Всемирного банка и Международного валютного фонда (МВФ) мой представитель обратился к ним с просьбой принять к сведению обеспокоенность правительства в связи с позицией Всемирного банка. После принятого правительством в начале января решения расторгнуть спорное соглашение о совместном предприятии Банк направил в Бисау миссию для обсуждения технических вопросов, связанных с проектом восстановления, и выявления наиболее острых энергетических потребностей, поскольку энергетическая система в Бисау близка к полному развалу, что сказывается на удовлетворении важнейших потребностей в областях электроснабжения, в том числе больниц, и водоснабжения.

13. В связи с оценкой бюджетных потребностей на 2007 год ожидается прибытие в Бисау миссии МВФ. Согласие предоставить чрезвычайную помощь в постконфликтный период обусловлено устранением выявленных прорех в бюджете. После того как правительство не произвело выплату, которую оно должно было сделать 31 января, Африканский банк развития ввел санкции в отношении страны.

14. 6 февраля начались переговоры между правительством и Европейским союзом в отношении нового соглашения о рыболовстве. Правительство утверждает, что нынешняя сумма ежегодной компенсации в размере 7,2 млн. евро является недостаточной. Министерство рыбного хозяйства объявило также, что арест более 40 рыболовных судов в течение 2006 года обошелся примерно в 7 млн. долл. США в виде штрафов. Во время состоявшегося 3–4 января визита в Бисау министра иностранных дел Китая было подписано соглашение о техническом сотрудничестве между Гвинеей-Бисау и Китаем. Помимо согласованной в 2006 году суммы в 8 млн. долл. США за строительство секретариата правительства, правительство Китая согласилось также выделить 4 млн. долл. США на проекты в области инфраструктуры.

15. В течение рассматриваемого периода продолжалось обострение социальной напряженности: профсоюзы провели серию забастовок в государственном секторе, протестуя, в частности, против задержек с выплатой заработной платы и отсутствия диалога между правительством и его социальными партнерами. Ветераны вооруженных сил также протестовали против задержек с выплатой пенсий. Если поддержка в пополнении бюджета не поступит, правительство, скорее всего, будет и далее испытывать трудности в погашении накопившейся задолженности и выплате текущей заработной платы, а также выполнении основных социальных обязательств.

16. Школьный год начался в январе, на два месяца позже, чем положено, что было вызвано забастовками учителей и учащихся и нехваткой бюджетных средств. При содействии ПРООН, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в ноябре началась работа по подготовке национального плана в области образования. В январе правительство при поддержке Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и ЮНИСЕФ начала разработку национального плана в области здравоохранения на период 2008–2012 годов.

17. Ввиду политической и социальной напряженности в соседней Гвинее учреждения системы Организации Объединенных Наций начали обновлять свои межучрежденческие планы чрезвычайной помощи. Несколько межучрежденческих миссий посетило пограничные районы. Были выявлены потребности в социальных услугах, особенно услугах в области водоснабжения и санитарии, в возможных местах прибытия беженцев.

IV. Военные аспекты и аспекты безопасности

18. В течение большей части рассматриваемого периода какой-либо прогресс в сфере реформы сектора безопасности отсутствовал. Не осуществлялись намеченные мероприятия по повышению осведомленности общественности об этом процессе и по разработке плана действий. Между тем правительство созвало 5 марта совещание с участием международных партнеров для обсуждения путей реализации стратегического плана реформы сектора безопасности. Руководящий комитет по реформе сектора безопасности, который не собирался со времени проведения в ноябре совещания доноров «за круглым столом», 12 марта провел совещание, на котором рассмотрел принятые меры и предложение о принципах осуществления, контроля и оценки для надзора за реализацией стратегического плана реформы сектора безопасности. Эти принципы предусматривают создание межминистерского комитета и реорганизацию руководящего комитета технической координации. Эти новые принципы будут представлены премьер-министру на утверждение. Участники совещания поручили также предлагаемому комитету технической координации разработать план действий на 2007 год с указанием приоритетных мер, которые будут осуществляться при условии наличия финансовых средств. Комиссия по примирению и реинтеграции приступила 26 января к пятому раунду своей деятельности в Бисау и в конце февраля начала проведение региональных консультаций. ЮНОГБИС оказывало материально-техническую помощь.

19. Недавно созданная Национальная комиссия по борьбе с распространением стрелкового оружия и легких вооружений проделала немалую работу со времени своего создания в конце октября. В состав Комиссии входят представители главных государственных участников, гражданского общества, ассоциаций ветеранов, Экономического сообщества западноафриканских государств и ЮНОГБИС. Комиссия приступила к заключительному этапу завершения плана своей работы и готовит законопроект для представления парламенту. ЮНОГБИС сотрудничает с Департаментом Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения в изыскании средств для осуществления одного экспериментального проекта. Департамент планирует направить в апреле межучрежденческую миссию в Бисау.

20. 22 декабря 2006 года у здания Секретариата по делам ветеранов примерно 300 бывших военнослужащих организовали акцию протеста в связи с невыплатой задолженности по пенсиям. Затем группа протестующих на протяжении двух часов перекрыла вход в канцелярию премьер-министра. 14 декабря командующего пограничными войсками взяли заложником его подчиненные, которые также протестовали против задержек в выплате зарплаты и требовали улучшения условий службы. Чтобы успокоить протестующих, в обоих случаях потребовалось вмешательство начальника генерального штаба генерала Татме На Вайе.

21. Продолжают расти масштабы незаконного оборота наркотиков, о чем свидетельствуют сообщения о возросшем объеме конфискованных наркотиков за рассматриваемый период. Для переговоров с национальными властями в период с 1 по 2 марта Бисау посетила миссия из Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности. По мнению Управления, неспособность государства обеспечить контроль на своих границах облегчает наркодельцам незаметное проведение операций. Власти выразили обеспокоенность в связи с возросшей активностью наркодельцов и признают, что они не располагают ни средствами, ни специалистами для борьбы с организованной преступностью. Власти обеспокоены тем, что по мере того, как другие страны в субрегионе усиливают меры контроля для ограничения операций с незаконными наркотиками на своей территории, наркодельцов все в большей степени привлекает Гвинея-Бисау, которая представляется особенно уязвимой.

22. В декабре Национальный центр по координации деятельности, связанной с разминированием, который действует при поддержке ПРООН, из-за отсутствия непрерывного финансирования прекратил свою чрезвычайную программу развертывания в Сан-Домингош. В Бисау продолжается ликвидация взрывоопасных пережитков войны. Национальная неправительственная организация «Все на борьбу с минами» и международная неправительственная организация «Разминирование на местах» продолжали заниматься ликвидацией самых различных боеприпасов. За период с октября 2006 года по конец января 2007 года было очищено от взрывоопасных пережитков войны территория площадью примерно 71 385 кв. метров и было уничтожено 3705 неразорвавшихся боеприпасов крупного калибра. Центр и вооруженные силы завершили также первый этап совместной оценки мест хранения военного снаряжения. Как показывают результаты оценки, в большинстве таких мест хранения боеприпасы находятся в поврежденном состоянии и поэтому не пригодны для дальнейшего использования. Необходимо как можно скорее их уничтожить, чтобы избежать серьезных инцидентов.

V. Аспекты прав человека

23. В течение отчетного периода ЮНОГБИС продолжало поддерживать с властями контакты в отношении 12 человек, которые содержались под стражей с марта 2006 года без предъявления обвинения в связи с боевыми действиями в районе северной границы с сенегальской провинцией Казаманс. После предварительного слушания, состоявшегося 16–19 февраля, троим задержанным было предъявлено обвинение в измене и сотрудничестве с сепаратистами из Движения демократических сил Казаманса.

24. В средствах массовой информации усиливается обеспокоенность в связи с нарушениями свободы печати. Средства массовой информации становятся объектом все более жесткой критики со стороны властей, которые обвиняют их в злоупотреблении свободой печати. По инициативе ЮНОГБИС проводится обучение журналистов по вопросам приобретения навыков практической деятельности, профессиональной этики и поддержания мира, с тем чтобы средства массовой информации действовали более эффективно и беспристрастно.

25. Президент Виейра призвал провести парламентские прения по законопроекту о всеобщей амнистии для всех тех, кто участвовал в государственных переворотах в период с 1980 года по октябрь 2004 года. На своей сессии, проходившей в ноябре–декабре 2006 года, парламент не отложил на неопределенный срок проведения этих прений, и парламентарии приняли решение не обсуждать законопроект об амнистии в ходе текущей сессии, состоявшейся 28 февраля — 28 марта, на том основании, что его необходимо доработать. ЮНОГБИС после консультаций с парламентскими лидерами решил организовать семинар для парламентариев по действующему законодательству и привлечь внимание к положениям резолюции 1580 (2004), касающимся амнистии и вопросов правосудия и безнаказанности.

26. Народное собрание ратифицировало конвенции Международной организации труда № 138 о минимальном возрасте для приема на работу и № 182 о ликвидации наихудших форм детского труда. ЮНОГБИС участвовало в утверждении национальной стратегии в области образования по вопросам прав человека, гражданства, культуры мира и диалога, разработанной при поддержке ЮНЕСКО. Отделение продолжает оказывать техническую помощь специальным парламентским комиссиям по правам человека и конституционным вопросам.

VI. Замечания и рекомендации

27. 5 декабря 2006 года президент Виейра направил послание моему предшественнику, обратившись с просьбой о преобразовании ЮНОГБИС и страновой группы Организации Объединенных Наций в единое подразделение. Я сообщил ему, что доведу его просьбу до сведения Совета.

28. Постоянные острые раздоры как политического, так и личного характера между главными государственными участниками чреваты подрывом независимости и авторитета двух жизненно важных государственных институтов — судебной и законодательной власти. Я решительно призвал всех действующих лиц использовать надлежащие конституционные каналы для урегулирования своих споров и дать возможность различным государственным институтам со-

средоточиться на выполнении своих функций в интересах народа Гвинеи-Бисау. Усилия, прилагаемые правительством с целью взять на себя ведущую роль в деле улучшения условий жизни в стране и укрепить процесс национального примирения и демократического управления, вряд ли будут пользоваться региональной и международной поддержкой в случае подрыва независимости и авторитета судебной и законодательной власти.

29. Я с удовлетворением отмечаю, что бреттон-вудские учреждения и правительство ведут конструктивные обсуждения на предмет укрепления сотрудничества. Надеюсь, что эти позитивные события повлекут за собой оказание весьма необходимой бюджетной поддержки стране. Я приветствую сообщения о том, что МВФ намерен начать переговоры с властями в целях организации чрезвычайного постконфликтного содействия Гвинеи-Бисау. Кроме того, я обратился с настоятельным призывом поддержать предложение МВФ назначить технического советника-резидента в целях укрепления потенциала финансового управления в министерстве финансов. Партнерство — это улица с двусторонним движением, и я надеюсь, что правительство сыграет свою роль, вступив в контакт со своими международными партнерами, и приложит усилия к укреплению доверия посредством активных мер по обеспечению благого управления и борьбы с коррупцией.

30. Правительству Гвинеи-Бисау была выражена признательность в последнем докладе моего предшественника Совету за хорошую организацию конференции доноров в ноябре 2006 года. Чрезвычайно важно, чтобы усилия правительства по претворению в жизнь его стратегии реформы продолжались, особенно применительно к обязательствам, взятым им после конференции. Совершенно необходимо, чтобы правительство продолжало уделять особое внимание реформам в области государственного управления и в секторе безопасности, которые закладывают основу для стратегии сокращения масштабов нищеты и поощрения стабильности и развития. При всей важности международной поддержки правительство должно оставаться движущей силой для обеспечения успеха этих реформ. Со своей стороны Организация Объединенных Наций будет продолжать поддерживать усилия правительства, координируя оказание содействия на широком комплексе направлений и обеспечивая наращивание потенциала институтов сектора безопасности в областях управления и надзора.

31. Что касается процесса реформы сектора безопасности, то правительство Гвинеи-Бисау сталкивается с колоссальными сложностями в плане борьбы с растущей опасностью международного оборота наркотиков и организованной преступности. Эту вызывающую беспокойство тенденцию надлежит обратить вспять, однако правительство не в состоянии эффективно решить эту задачу своими силами. Дестабилизирующее воздействие торговцев наркотиками и организованной преступности ощущается не только в стране, но и во всем субрегионе и за его пределами. Я настоятельно призываю международное сообщество щедро откликнуться на призыв правительства об оказании финансового и материального содействия, с тем чтобы помочь Гвинеи-Бисау урегулировать эти опасные проблемы. Я настоятельно призываю правительство продолжать демонстрировать политическую волю и решимость бороться с безнаказанностью в целом и организованной преступностью и оборотом наркотиков в частности.

32. В заключение, я хотел бы выразить признательность сотрудникам ЮНОГБИС во главе с моим представителем Шолой Оморегие, а также персоналу страновой группы Организации Объединенных Наций в целом за ту важную работу, которую они продолжают выполнять в Гвинее-Бисау в целях содействия укреплению мира и прогресса в этой стране, нередко в весьма сложных обстоятельствах.
